



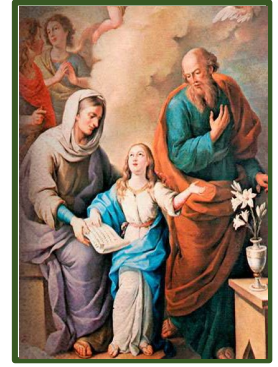
# Santuario de Nuestra Señora de/Shrine of Our Lady of **GUADALUPE** en San Bernardo/at St. Bernard

328 West 14<sup>th</sup> Street - New York City, NY 10014

Tel 212-243-0265 - Fax 212-255-8466

Email: [guadalupesanctuary@gmail.com](mailto:guadalupesanctuary@gmail.com)

26 de Julio de 2020 July 26th, 2020



## El tesoro escondido y la perla fina de la gran manzana

Un tesoro escondido y una perla fina. Con estas dos bellas comparaciones, Jesus nos muestra a que se parece el Reino de los cielos y desea despertar nuestro interés, para que, con alegría sacrifiquemos todo lo que sea necesario para poder comprar el terreno donde se encuentra el tesoro escondido o vendamos todo lo que tenemos para poder poseer la perla fina. De manera similar, este hermoso Santuario de Nuestra Señora de Guadalupe, es un tesoro escondido en el bajo Manhattan, y una perla fina de la Gran Manzana.

Este Domingo en el que inicio como nuevo parroquial de esta bella parroquia, lleno de regocijo les confieso que me siento como el hombre del evangelio, que ha encontrado un tesoro, o como el comerciante, que ha encontrado una perla fina. Desde que el Cardenal Timothy Dolan al inicio de este mes me informó y encomendó esta nueva misión, no he dejado de pensar y rezar por esta bella comunidad que Dios me ha confiado. Y todo mi corazón, mi mente y mis sueños se han volcado hacia este santuario. Es ella, Nuestra Señora de Guadalupe, la tierra buena, bella y fértil, que lleva consigo el tesoro escondido, su Hijo Jesucristo. Es ella, nuestra Santísima Madre, la Morenita, la concha de mar que esconde la perla fina, Jesús nuestro Salvador, que nos ha comprado con su sangre todas las riquezas del Reino de los cielos. Hermanos y hermanas en Cristo, ¡Hemos encontrado el tesoro escondido!, ¡Poseemos la perla fina! Los invito a continuar caminado, alegres y agradecidos, y esforzándonos por cuidar y compartir este bello tesoro, esta perla fina. Me encomiendo a sus oraciones en este nuevo inicio y que el Señor y la Virgen de Guadalupe nos bendigan.



**P. Jesús Ledezma**

## The hidden treasure and the fine pearl of the big apple

A hidden treasure and a fine pearl. With these two beautiful comparisons, Jesus shows us what the Kingdom of Heaven is like and wants to awaken our interest, so that, with joy, we sacrifice everything that is necessary to be able to buy the land where the hidden treasure is or sells everything that we have to be able to possess the fine pearl.

Similarly, this beautiful Sanctuary of Our Lady of Guadalupe is a hidden treasure in Lower Manhattan, and a fine pearl of the Big Apple.

This Sunday when I start as the new pastor of this beautiful parish, full of joy I confess that I feel like the man of the gospel, who has found a treasure, or the merchant, who has found a fine pearl. Since Cardinal Timothy Dolan earlier this month informed me and entrusted me with this new mission, I have not stopped thinking and praying for this beautiful community that God has entrusted to me. And all my heart, my mind, and my dreams have turned towards this sanctuary. It is she, Our Lady of Guadalupe, the good, beautiful and fertile land that carries with her the hidden treasure, her Son Jesus Christ. It is she, our Blessed Mother, the Morenita, the seashell that hides the fine pearl, Jesus our Savior, who has bought us with his blood all the riches of the Kingdom of heaven. Brothers and sisters in Christ, we have found the hidden treasure! We have a fine pearl! I invite you to continue walking, joyful and grateful, and striving to care for and share this beautiful treasure, this fine pearl. I entrust myself to your prayers in this new beginning and may the Lord and the Virgin of Guadalupe bless us.

**Fr. Jesús Ledezma**

## Servicios en nuestro Santuario

## Services on our Shrine

### ADMINISTRACIÓN PARROQUIAL - PARISH ADMINISTRATION

**Párroco / Pastor** Padre / Fr. Jesús Ledezma Castro  
**Vicarios / Vicars:** Padre / Fr. Adán B. Bravo; Padre / Fr. Juan Esteban Martínez

**Catequesis / CCD:** P. Juan Esteban Martínez, Sres. Carmen Cuatzo y Juan Monroy

**Programa extendido de Catecismo / Extended CCD Program** Miss. Yasmin Canales

**Medios de Comunicación Social:** P. Adán B Bravo  
**Secretarios / Secretaries** Miss Yasmin S. Canales y Mr. Jonathan Vicente & Mrs. Giselle León (Fin de semana / Weekends)

#### **Directores de Música / Directors of Music**

Mr. Frank Henn (English), & Sr. Cristian Feliz (Coro Misionero)

**Encuentro Misionero Familiar Católico:** Sr. Edilberto Marrón

**Movimiento Familiar Católico:** Ernesto Mondragón y Angélica Hernández

### Sacramentos - Sacraments

**Confesión – Confession** *Entre semana: Solicitándolo en la Oficina – Weekdays: Upon Request*  
**Saturday:** 3.30 to 4.30 pm

#### **Bautismos / Baptism**

**Español:** 3<sup>er</sup> sábado de cada mes. Se debe solicitar con anticipación para conocer requisitos y asistir padres y padrinos a la catequesis Pre bautismal (un viernes según programa). También se puede solicitar la celebración del Bautismo en otras fechas, previos solicitud y cumplir los requisitos.

**English:** 2<sup>nd</sup> Saturday of the Month, or in special ceremony, previous fulfillment of requirements.

#### **Matrimonios / Marriage**

La pareja debe pedir una cita para conocer requisitos y llevar a cabo los trámites seis meses antes de la celebración  
Couples should call the Rectory to arrange a meeting at least six months in advance of their wedding date.

#### **Quinceañeras / Sweet Sixteen**

Solicite información sobre Catequesis y requisitos para la celebración / Asked by Doctrinal preparation and requirements.

#### **Misa de los Tres años y Otras Ceremonias**

Pida información sobre requisitos

**Other ceremonias - Ask for more information**

### Horario de Misas / Mass Schedule

**Español: Domingo:** 9 am - 11.15 am - 12.30 pm

**De Lunes a Sabado:** 6.00 pm

**English: Sunday Mass:** 10:00 am & 5:30 pm

**Monday to Friday:** 12:10 pm

**Holidays:** 9:00 am

**Vigil of Holy Days:** 5 pm – **Holy Days:** 12.10 & 5 pm

**Celebración de Confirmaciones:** Julio 18. 4:00pm

“Confesiones de 1 – 3pm”

**Primera Comunión, Celebración:** Julio 19. 4:00pm

“Confesiones de 1 – 3pm”

### COFRADÍAS Y GRUPOS / ASSOCIATIONS

**Cursillistas - Domingos,** Misa de 11.15 am y luego Ultreya

**Grupo Juvenil Misionero -** Sábados, 3 a 7 pm

**Grupo de Oración (Carismáticos) -** Viernes, 6 a 8.30 pm

**Legión Guadalupeana ...** Los Miércoles, 6 pm; Misa y reunión y

Misa: 2<sup>o</sup> domingo del Mes, 9 am

**Ntra. Sra. de Guadalupe -** Misa: 3<sup>er</sup> domingo del mes, 9 am

**Sagrado Corazón .....** Misa: 1<sup>er</sup> domingo del mes, 9 am

### HORARIO DE OFICINAS / OFFICE HOURS

**Domingo – Sunday:** 9 am - 2 pm & 4 pm – 7.00 pm

**Lunes - Monday:** 11 am - 1 pm & 2 - 7 pm

**Martes a Viernes – Tuesday to Friday:** 9 am – 7 pm

**Sábado – Saturday:** 9 am - 1 pm & 2 - 7 pm

(Días de fiesta: Cerrado – Holidays: Closed)

### DEVOCIONES / DEVOTIONS

#### EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

*Durante todo el día, en la Capilla del Santísimo Sacramento*

#### EXPOSITION OF BLESSED SACRAMENT

*Throughout the day in the Blessed Sacrament's Chapel*

### Muy Importante

Para poder procesar todos los arreglos relacionados con la recepción de los Sacramentos que se realizarán en otros países o parroquias, obtener cartas de recomendación, cartas de conocimiento, certificados para poder ser padrinos y otros documentos que tengan propósitos religiosos, legales o de trabajo, se requiere que quienes pidan esos documentos estén registrados como miembros de la Parroquia y sean activos.

### Very Important

In order to process all the arrangements related to the reception of Sacraments to be performed in other countries or parishes, give letters of recommendation, formal character letters, sponsor certificates, and other documents that may have legal or religious purposes, it is required that persons requesting those documents be registered and active members of Our Lady Guadalupe Parish. We can't give any of these documents to persons not registered in the parish.

## Colectas del 26 de Julio

Ofrendas: \$ 3,881 Lámparas: \$ 1,092

El año 2018:

Ofrendas: \$ 2,935 Lámparas: \$ 1,395

**Segunda Colecta** La colecta anual para **Solidaridad Pastoral para la Iglesia en África** está programada para este fin de semana, 08/09 de Agosto. Los ingresos de esta colecta especial y nacional, denominada "Jesús disfrazado" proporciona servicios para inmigrantes y refugiados, apoyo humanitario tras desastres naturales y para la defensa de la paz y la justicia en todo el mundo. Si desea obtener más información sobre la colecta y las personas que se benefician con ella, visite [www.usccb.org/catholic-relief](http://www.usccb.org/catholic-relief)

## Collection on July 26<sup>th</sup>

Offering: \$ 3.881 Shrines: \$ 1.092

Past Year 2018:

Offering \$ 2.935 Shrines: \$ 1.395

**Second Collection** The annual collection for the **Pastoral Solidarity for the Church in Africa** is scheduled for this weekend August 08/09, 2020. Your support of this collection serves Jesus "in disguise" in some of the most marginalized communities of the world. Your support of this special collection makes a difference for so many around the world. Please prayerfully consider how you can support it this year. If you want to learn more about the collection and the people who benefit, please visit [www.usccb.org/catholic-relief](http://www.usccb.org/catholic-relief)

Continuemos Orando por nuestros hermanos enfermos o necesitados de nuestra oración:

*We continue to pray for our brothers and sisters sick or needy of our prayer:*

Carlos Mirón, Giselle León, Fernando Rendón, Johanna E. M. Aranda, Charles Aranda, Patricia Canales, Margarita Mondragón,

Karen A. Hermida, Brendon Hermida, Luz López, Felipa Rojas y Margarito Saucedo, Tina Naia, Emily Grompone, Marie J. Cadet Lombardo, James Leung, América Ortega, Pedro García, Pedro García Jr, María Magdalena Romero, Josefa Machado, Shelby Ingrassia, Annette and John Ingrassia

Si usted, su familia o amigos están sufriendo o tienen una grave necesidad,

denos su nombre y vamos a pedir a la comunidad en este boletín para que oren por ellos.

Sólo tiene que llamar cada mes a nuestro número de teléfono durante el Horario de Oficinas

*If you, your family or friends are suffering or have a serious need, give us your name and we will ask the community in this bulletin to pray for them. Just call every month to our phone number during office hours*

## Intenciones en la Santa Misa

**Sábado / Saturday 25**

5pm

6 pm

**Domingo / Sunday 26**

9 am

10 am

11.15 am Curillistas

12.30 pm Leobando Oretga + /

Raquel Ortega + / Segundo

Ortega + / AG P. Luis Silva un

mes de ordenación / Gilberto

Romero y los dremers / Maria

Magdalena Romero en su cumpleaños

5:30 pm

**Lunes / Monday 27**

12.10

6 pm Patricia Rosari + / Enrique

Aquí +

**Martes / Tuesday 28**

12.10 pm

6 pm

**Miércoles / Wednesday 29**

12.10 pm

## Mass Intentions

6 pm Mariano Castellanos +

**Jueves / Thursday 30**

12.10 pm Jorge Eduardo Pizarro

+ / David Ferat +

6 pm Julio Cesar Gonzales +

**Viernes / Friday 31**

12.10 pm

6 pm

**Sábado / Saturday 1**

5 pm Edward Johnson

6 pm Ana Rio Gosado

FELICITAMOS Y PEDIMOS AL SEÑOR por las intenciones de quienes cumplen años este mes de Julio.

Que Dios los siga bendiciendo y les conceda lo que necesitan.

*WE CONGRATULATE AND PRAY TO THE LORD for the intentions of those who are celebrating their birthday this month of July. May God continue to bless you and grant you many wonderful things.*

Ana Maria Meza – Antonio Gomez – Carlos A Zuniga – Carlos Reynoso – Claudia Reyes – Eileen McCarthy – Elisa Lopez –

Jose Guevara – Jose Rojano – Luis Quizpilema – Manuel Mora – Maria Paula Chabla – Mercedes Sanago – Natividad

Prudente – Silivia Saavedra

**FORMED** Formed es como un *netflix* católico donde podemos encontrar catequesis, películas, documentales, enseñanzas de temas de la fe. Es un medio excelente para la educación de chicos y grandes. El servicio es en inglés y en español. Los invito a inscribirse y aprovechar lo mucho que tiene que ofrecer FORMED.

*Bienvenido al grupo FORMED “Nuestra Señora de Guadalupe en san Bernardo”*

- 1- En su Computadora: Visite FORMED.org
- 2- En su Smart Phone, abra la App FORMED
  - a- Haga Clic para registrarse
  - b- Seleccione “Pertenezco a una Parroquia”

- c- Encuentre el nombre de su Parroquia:  
“OUR LADY OF GUADALUPE AT ST BERNARD”
- d- Escriba su Correo Electrónico, y ¡Listo, ya está!

**FORMED** Formed is like a Catholic *netflix* where we can find catechesis, movies, documentaries, teachings of faith issues. It is an excellent medium for the education of children and adults. I invite you to register and take advantage of what formed has to offer.

*Welcomed to join us to the group FORMED “Our Lady of Guadalupe at St. Bernard”*

- 1- In your PC: Visit FORMED
- 2- In your Smart Phone, open App FORMED
  - 1- Visit FORMED
  - 2- Click Sign Up

- 3- Select “I Belong to a Parish”
- 4- Find the name of our Parish:  
“OUR LADY OF GUADALUPE AT ST BERNARD”
- 5- Enter your email – and you’re in!

Healing After Abortion: Do you know someone who is carrying the grief of a past abortion? There is always hope. The pain and sorrow of abortion does not need to endure for a lifetime. A “Day of Prayer and Healing” offers the opportunity to experience the love and mercy of God and to respond to His invitation to begin the journey of healing the wound of abortion. For upcoming dates, locations, and confidential registration, or just to talk to a Sister, please call the Sisters of Life at (866)-575-0075 (toll free) or reach us by email at [hopeandhealing@sistersoflife.org](mailto:hopeandhealing@sistersoflife.org).

Sanación después del aborto. ¿Conoces a alguien que lleve el sufrimiento del aborto? Siempre hay esperanza. El dolor y la pena del aborto no necesitan perdurar para toda la vida. Un “Día de Oración y Sanación” ofrece la oportunidad para experimentar el amor y la misericordia de Dios y para responder a Su invitación de empezar el camino de sanar la herida del aborto. Para las próximas fechas, ubicaciones y registro confidencial, favor de comunicarse con Hna. Benedicta de Las Hermanas de la Vida al (866)-575-0075 o [hopeandhealing@sistersoflife.org](mailto:hopeandhealing@sistersoflife.org), o llamar a Rosemary – (646) 552-8093.

**We invite you every third Sunday of each month of 2020 at 12:30pm to Celebrate with us San Martin de Porres**

### PRAYER OF SAN MARTIN DE PORRES

In this need and sorrow that overwhelms me, I come to you, my protector San Martín de Porres. I want to feel your powerful intercession. You, who lived only for God and for your brothers, who were so solicitous in helping those in need, listen to those who admire your virtues. I trust in your powerful courage so that, interceding before the God of goodness, my sins will be forgiven and I will be free from evils and misfortunes. Reach me with your spirit of charity and service so that I can lovingly serve you delivered to my brothers and to do good. Heavenly Father, on the merits of your faithful servant Saint Martin, help me in my problems and do not allow my hope to be confused. We ask this through Jesus Christ our Lord.

Amen.

**Guadalupe Bartolo**  
President of FDDCSMP  
(347) 724-5528



**Los invitamos cada tercer Domingo de cada mes del 2020 a las 12:30pm a Celebrar con nosotros a San Martin de Porres**

### ORACION DE SAN MARTIN DE PORRES

En esta necesidad y pena que me agobia acudo a ti, mi protector San Martín de Porres. Quiero sentir tu poderosa intercesión. Tú, que viviste sólo para Dios y para tus hermanos, que tan solícito fuiste en socorrer a los necesitados, escucha a quienes admiramos tus virtudes. Confío en tu poderoso valimiento para que, intercediendo ante el Dios de bondad, me sean perdonados mis pecados y me vea libre de males y desgracias. Alcánzame tu espíritu de caridad y servicio para que amorosamente te sirva entregado a mis hermanos y a hacer el bien. Padre celestial, por los méritos de tu fiel siervo San Martín, ayúdame en mis problemas y no permitas que quede confundida mi esperanza. Te lo pedimos por Jesucristo, nuestro Señor.  
Amén.

**Guadalupe Bartolo**  
Presidenta FDDCSMP  
(347) 724-5528

